C

164020

Repertoriumnummer
2023 / 4821
Datum van uitspraak
22 juni 2023
Rolnummer
2022/FA/437

Uitgifte

Uitgereikt aan	Uitgereikt aan	Uitgereikt aan
op € BUR	op € BUR	op € BUR

☒ Niet aan te bieden aan de ontvanger

Hof van beroep
Gent

Arrest

elfde ter kamer

COVER 01-0000336800b-0001-0032-01-01-1

2022/FA/437 - In de zaak van:

D[redacted] RRN [redacted]
geboren te [redacted] op [redacted]
wonende te [redacted]
appellant,

hebbende als raadsman mr. [redacted] advocaat te [redacted]

tegen

M[redacted]
geboren te [redacted] (Italië) op [redacted]
wonende te [redacted] (Italië), [redacted],
die woonst kiest op het kantoor van haar raadsman te [redacted]
geïntimeerde,

hebbende als raadsman mr. [redacted], advocaat te [redacted]

wijst het hof het volgend arrest:

I. RECHTSPLEGING

1. Het hof nam kennis van het tussenarrest gewezen door dit hof en deze kamer op 27 oktober 2022.

Ter beoordeling is het hoger beroep ingesteld tegen het 'Tussenvonnis' (citaat p. 1 verzoekschrift tot hoger beroep) van 28 juni 2022 van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, sectie familie- en jeugdrechtbank, 16de familiekamer (familiedossier 430101-20-01452; rolnummer 20/2717/A en AR 21/2150/A volgens het verzoekschrift hoger beroep).

Na tussenarrest werd de zaak behandeld op de terechtzitting in raadkamer van 22 december 2022. Beide partijen werden gehoord bij monde van hun raadslieden en in persoon. De geïntimeerde werd daarbij bijgestaan door de beëdigd tolk [redacted] (opgenomen onder het VTI nummer [redacted] in het Nationaal register voor gerechtsdeskundigen en voor

beëdigd vertalers, tolken en vertalers-tolken), die de gezegden van het Nederlands in het Italiaans en omgekeerd heeft omgezet.

Het hof stelde, met akkoord van partijen, de zaak in voortzetting teneinde de raadsman van de appellant toe te laten haar dossier neer te leggen.

Ter terechtzitting van 19 januari 2023 werden beide partijen in raadkamer gehoord bij monde van hun raadslieden en in persoon. De geïntimeerde werd daarbij opnieuw bijgestaan door voormeld beëdigd tolk [redacted] (opgenomen onder het VTI nummer [redacted] in het Nationaal register voor gerechtsdeskundigen en voor beëdigd vertalers, tolken en vertalers-tolken), die de gezegden van het Nederlands in het Italiaans en omgekeerd heeft omgezet.

De debatten werden gesloten en het hof deelde de zaak mee aan het openbaar ministerie voor advies.

Advocaat-generaal Chantal LANSSENS werd op dezelfde terechtzitting gehoord in haar advies. Dit werd mondeling uitgebracht gelet op de omstandigheden van de zaak.

De partijen werden gehoord in hun opmerkingen.

Het hof nam de zaak in beraad.

De dossiers van de rechtspleging en de overgelegde stukken – althans voor zover in de debatten en voor zover van de stukken in de Italiaanse taal een vertaling voorligt, nu het hof de Italiaanse taal niet machtig is – werden ingezien.

De appellant legde ter terechtzitting van 19 januari 2023 een dossier in papieren versie neer met 76 stukken, volgens inventaris:
Farde I 1-40, Farde II 1-2, Farde III 1-15, Farde IV 1-16, Farde V 1-9.
De stukken Farde V 4 tot en met 9 ontbreken. De stukken Farde V 4 tot en met 7 bevinden zich evenwel in het dossier van de rechtspleging *a quo*.
Het stuk Farde V 8 ('Zittingsblad dd. 28 juni 2022') is digitaal neergelegd door de geïntimeerde op 14 december 2022.

Voor het tussenarrest legde de geïntimeerde op 14 december 2022 ter griffie een digitaal dossier neer met volgende stukken volgens inventaris:
Farde IV 1-11.
De inhoud van de digitaal neergelegde stukken in Farde IV verschilt van de papieren versie, in die zin dat daarin ook een uittreksel uit de minuten berustende ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, van het door de voorzitter en de griffier ondertekend zittingsblad van 28 juni 2022 in de zaak 20/2717/A is neergelegd.

Ter terechtzitting van 22 december 2022 legde de geïntimeerde een dossier in papieren versie neer met 58 stukken:
Farde 1- 9, Farde II 1-7, Farde III 1 - 31 , Farde IV 1-11.

Het hof stelt vast dat zich in het rechtsplegingsdossier van eerste aanleg in de zaak (2) gekend onder rolnummer 21/2150/A – in eerste aanleg samengevoegd met zaak (1) gekend onder rolnummer 20/2717/A – nog 14 door de appellant overgelegde stavingstukken en 4 door de geïntimeerde overgelegde stavingstukken bevinden.

Behoudens in de gevallen waarin conclusie mag worden genomen buiten de in artikel 747 Ger.W. bedoelde termijnen nemen de laatste conclusies van de partijen, meer bepaald de conclusie van de appellant, neergelegd ter griffie op 21 december 2022 (37 p.), en de conclusie van de geïntimeerde, neergelegd ter terechtzitting op 22 december 2022 (37 p.), de vorm aan van syntheseconclusies. Voor de toepassing van artikel 780, eerste lid, 3° Ger.W. vervangen de syntheseconclusies alle vorige conclusies en desgevallend de gedinginleidende akte van de partij die de syntheseconclusie neerlegt (artikel 748*bis* Ger.W.). Het onderwerp van de vordering wordt uitsluitend bepaald door de syntheseconclusies.

De raadslieden van partijen beaamden ter terechtzitting van 19 januari 2023 dat alle conclusies en stukken in de debatten mogen blijven.

II. RELEVANTE FEITEN, VOORGAANDEN EN OMSCHRIJVING VAN DE VORDERINGEN

2. Een aantal significante feitelijke gegevens, een gebald chronologisch overzicht van relevante familierechtelijke procedurele voorgaanden in België en Italië, de inhoud van de beroepen beslissing op het door de voorzitter en de griffier ondertekend zittingsblad van 28 juni 2022 en de aan het tussenarrest voorafgaande respectieve vorderingen van partijen zijn opgenomen in voormeld tussenarrest onder de randnummers 2 tot en met 7 op het vierde tot en met dertiende blad ervan. Voor de bondigheid worden ze als herhaald beschouwd.

Duidelijkheidshalve herneemt het hof dat de partijen de wettige ouders zijn van de uit hun beëindigde informele relatie geboren kinderen:
- L[redacted], geboren te [redacted] op [redacted] 2015;
- A[redacted] geboren te [redacted] op [redacted] 2016.

Het hof stelt vast dat er in het tussenarrest van 27 oktober 2022 een materiële vergissing is opgenomen onder randnummer 2, p. 5. Het eerste deel van de familienaam van de kinderen werd verkeerdelijk geschreven als '[redacted]' in plaats van '[redacted]'. Het hof zet één en ander recht in onderhavig arrest.

3. Bij tussenarrest van 27 oktober 2022 verklaarde het hof het hoger beroep tegen de beslissing van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, sectie familie- en jeugdrechtbank, 16de familiekamer, zoals opgenomen op het zittingsblad van 28 juni 2022 in de zaak met rolnummer 20/2717/A, ontvankelijk.

Het hof stelde vast dat de zaak verder niet in staat van wijzen was. Het hof bepaalde conclusietermijnen en rechtsdag.

Het hof hield de beslissing voor het overige, met inbegrip van de gerechtskosten, aan.

4. De appellant vordert in zijn conclusie na tussenarrest, neergelegd ter griffie op 21 december 2022, (citaat):

"(...)

Het hoger beroep van de heer D[redacted] ontvankelijk te verklaren;

Voorafgaande en spoedeisende

Gezien het spoedeisend karakter van deze zaken te zeggen voor recht op de inleidingzitting dat de uitvoerbaarheid van de beslissing van de Voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, 16de Familiekamer d.d. 28/06/2022 wordt geschorst.

Te bevestigen dat de kinderen bij hun vader in Gent ingeschreven blijven zoals reeds uitgesproken met vonnis van 30 september 2021 in de zaak onder AR 21/2150/A.

Te bevestigen dat moeder met de beide kinderen dagelijks telefonisch contact zal hebben rand 19 uur zoals reeds uitgesproken met vonnis van 30 september 2021 in de zaak onder AR 21/2150/A.

Een bezoekrecht aan moeder toe te kennen zoal hieronder bepaald gezien de kinderen al gewend zijn aan deze regeling.

In het geval dat de uitvoerbaarheid van de beslissing van 28 juni 11 niet zal worden geschorst een bezoekrecht aan de heer D[redacted] toekennen zoals hieronder bepaald.

In hooforde

Het hoger beroep van de heer D[redacted] gegrond te verklaren

De beslissing van de Voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, 16de Familiekamer d.d. 28/06/2022, teniet te doen en opnieuw wijzende de oorspronkelijke vordering van Appellant ontvankelijk en gegrond te verklaren.

Dienen volgens:

Te zeggen dat het ouderlijk gezag over L[redacted] en A[redacted] door partijen gezamenlijk verder zal worden uitgeoefend;

Te zeggen dat L[redacted] en A[redacted] blijven ingeschreven op het adres te [redacted] zijnde het adres van Appellant, als aldaar hebbende hun wettelijke woonplaats en hoofdverblijfplaats;

Aan mevrouw M[redacted] de volgende verblijfsregeling met L[redacted] en A[redacted] toe te kennen:

Gedurende bet schooljaar:
L[redacted] en A[redacted] verblijven iedere derde weekend van de maand bij mevrouw M[redacted] in [redacted] van vrijdag na school (of bij gebreke aan school om 16.00 uur) tot de daaropvolgende zondag om 09.00 uur) en dit gedurende de maanden september, oktober, februari, mei en juni waarbij een vrije schooldag voor of na het weekend begrepen wordt in het weekend. Behoudens anders door partijen in overleg overeengekomen.

Gedurende de schoolvakanties:
Tijdens de herfst -en krokusvakantie: *de kinderen verblijven steeds bij mevrouw M[redacted] te Italië van de laatste vrijdag voorafgaand aan de vakantieperiode na school (of bij gebreke aan school om 16.00 uur) tot de laatste zondag van de vakantieperiode om 18.00 uur.*

Tijdens de kerst -en paasvakantie: *een gelijkmatig verdeeld verblijf waarbij L[redacted] en A[redacted] als volgt verblijven bij partijen:*

Gedurende de pare jaren:
- *Tijdens de eerste week: bij mevrouw M[redacted] in Italië*
- *Tijdens de tweede week: bij de heer D[redacted]*

Gedurende de onpare jaren:
- *Tijdens de eerste week: bij de heer D[redacted]*
- *Tijdens de tweede week: bij mevrouw M[redacted] in Italië*

Waarbij de eerste week aanvangt op de vrijdag voorafgaand aan de vakantieperiode om 18.00 uur en eindigt op de middelste zondag om 18.00 uur en de tweede week aanvangt op de middelste zondag om 18.00 uur en eindigt op de laatste zondag om 18.00 uur.

Tijdens de zomervakantie: *een gelijkmatig verdeeld verblijf waarbij L[redacted] en A[redacted] als volgt verblijven bij partijen:*

Gedurende de pare jaren:
- *Bij mevrouw M[redacted] van 01.07 om 10.00 uur tot en met 01.08 om 18.00 uur*
- *Bij de heer D[redacted] van 01.08 om 18.00 uur tot en met 31.08 om 18.00 uur*

Gedurende de onpare jaren:
- *Bij mevrouw M[redacted] van 31.07 om 18.00 uur tot en met 30.08 om 18.00 uur*
- *Bij de heer D[redacted] van 01.07 om 10.00 uur tot en met 31.07 om 18.00 uur*

Behoudens anders door partijen schri(...)ftelijk overeengekomen.

- *Te zeggen voor recht dat er een vervoersregeling zal gelden als volgt:*
  Gedurende het schooljaar: *er zal een vervoersregeling gelden waarbij de ouder bij wie de kinderen komen te verblijven de kinderen ophaalt bij de ouder bij wie de kinderen hebben verbleven*

Gedurende de schoolvakanties (met uitzondering van de herfst -en krokusvakantie): *mevrouw M[redacted] komt de kinderen ophalen in [redacted] (België) en de heer D[redacted] staat in voor het ophalen van de kinderen te [redacted] (Italië) op het einde van hun verblijf te Italië bij mevrouw M[redacted] waarbij de kosten van het vervoer (vliegtickets, taxi, ...) van de kinderen door partijen bij helften worden gedeeld;*

- *Te zeggen dat de heer D[redacted] de integrale kinderbijslag alsook de sociale- en fiscale voordelen van rechtswege blijven ontvangen.*

- *Akte te nemen van het voorbehoud dat de heer D[redacted] maakt tot het vorderen van een onderhoudsbijdrage voor de kinderen.*

- *Beide partijen zullen voor de helft gehouden zijn in de buitengewone kosten die gemaakt zijn na voorafgaand overleg, behalve wanneer dringende medische omstandigheden moeten primeren op overleg vooraf of wanneer de kosten onvermijdelijk zijn, en die betaalbaar zijn mits voorlegging van facturen, rekeningen en/of betaalbewijzen:*
  Partijen maken behoudens andersluidende afspraken, per 15 januari, 15 mei en 15 oktober telkens een gedetailleerde lijst met facturen, rekeningen en/of betaalbewijzen over aan de andere ouder, bij gebreke waaraan de partij die terugbetaling vordert geen recht op terugvordering meer kan doen gelden;
  De andere ouder die op genoemde wijze wordt aangesproken tot betaling, dient binnen de eenentwintig dagen na ontvangst ervan, zijn/haar aandeel te betalen en wordt hiertoe veroordeeld, behoudens uitdrukkelijke weigering tot toestemming zoals hierna bepaald; Ingeval van verrekening is alleen het verschil verschuldigd; een partij, die een buitengewone uitgave wil doen en de intentie hiertoe meegedeeld heeft per aangetekende brief of per e-mail, mag aannemen dat de andere partij met de kosten akkoord gaat, zonder nog mogelijkheid tot betwisting zo deze laatste bij aangetekende brief, faxbericht of e-mail geen weigering tot toestemming heeft kenbaar gemaakt binnen de eenentwintig dagen nadat de voorgenomen uitgave schriftelijk werd meegedeeld.

  Behoudens onderling akkoord tussen partijen, zijn als buitengewone kosten te beschouwen de kosten die verband houden met de volgende zaken:

  - *Buitengewone medische en paramedische kosten, namelijk:*

    - *Hospitalisatiekosten, ambulante medische behandelingen van langer dan vijf dagen of vijf sessies en heelkundige ingrepen;*
    - *Consultaties en behandelingen van artsen-specialisten (onder meer kinesitherapie, revalidatie, logopedie, orthodontie, oftalmologie, osteopathie, orthopedie, therapie of begeleiding door een psycholoog of psychiater) en de door hen voorgeschreven gespecialiseerde onderzoeken,, medicatie en gespecialiseerde verzorging;*
    - *De kosten voor de aanschaf van brillen en/of contactlenzen, orthopedische zolen en schoenen, hoorapparaten, prothesen, orthodontische apparaten:*

En dit alles voor zo ver deze voorgeschreven zijn door artsen of door een bevoegde instantie en na verrekening van de tussenkomst van de mutualiteit, van een hospitalisatieverzekering of van enige

andere aanvullende verzekering, waarbij de premie van de hospitalisatieverzekering voor het betreffende kind als buitengewone kost wordt aanvaard.

- *Buitengewone kosten verbonden aan de opleiding, namelijk:*
  - *School- en studiereizen, sneeuw-, bos-, en zeeklassen, zowel ééndaagse als meerdaagse;*
  - *Bijzonder materiaal en kledij, noodzakelijk voor het volgen van een bepaalde richting in het lager, middelbaar en/of hoger onderwijs (onder meer de aankoop van een uniform zowel voor lager als middelbaar onderwijs, de aankoop van schoolboeken en cursussen, alsmede van een laptop of personal computer met de voor de studie noodzakelijke programma's, de noodzakelijke studiematerialen die vermeld staan op een door de onderwijsinstelling afgeleverde lijst);*
  - *Abonnementen voor het openbaar vervoer van en naar de school;*
  - *De inschrijvingsgelden van hogere studies en stages inherent aan het gevolgde onderwijs;*
  - *Desgevallend de kosten van internaat en de huur van een studentenkamer, behoudens indien deze niet noodzakelijk zouden zijn en/of een luxe-uitgave zouden uitmaken,*

En dit alles na verrekening met eventuele schoolpremies, studietoelagen, studiebeurzen en of sociale voorzieningen.

- *Buitengewone kosten verbonden aan de ontwikkeling van de persoonlijkheid en ontplooiing, namelijk :*
  - *Lidgeld en basisbenodigdheden voor taal-, culturele en sportactiviteiten in de vrije tijd, voor sportclub, jeugdvereniging, en de hieraan verbonden kampen en vakantiestages met minstens één overnachting;*
  - *Kosten behalen van een rijbewijs, inclusief de kosten van de rijschool, voor zover dit niet kosteloos langs de school kan behaald worden.*

Ter ondergeschikte orde

In het geval dat de respectieve vorderingen van partijen verder zullen worden ondergezocht een integratie van het maatschappelijk onderzoek te bevelen of indien meer opportuun blijkt te zijn (...) de voornoemde vorderingen eventueel middels de aanstelling van een gerechtsdeskundige te laten onderzoeken en dienvolgens:

- *alle dienstige inlichtingen betreffende de zedelijke en lichamelijke toestand van L[redacted] en A[redacted] in te winnen en de huidige leefomstandigheden, het milieu en de psychische toestand van beide partijen te onderzoeken en toe te lichten;*
- *aan de hand van alle beschikbare gegevens, waaronder een onderhoud met partijen, het kind en al diegenen die zij nuttig acht alsmede observatie — zowel in het moederlijk als in het vaderlijk milieu — met, het belang van de kinderen als criterium;*
- *na te gaan waar het hoofdverblijf van L[redacted] en A[redacted] dient gevestigd te worden, met name in België of in Italië;*

- *te onderzoeken welke verblijfsregeling in het belang van het kind moet worden opgelegd;*
- *te bemiddelen tussen partijen met het hoog op het bekomen van een modus vivendi met betrekking tot de kinderen en hun activiteiten;*
- *te antwoorden op alle andere nuttige en ter zake dienende vragen die aan gerechtsdeskundige door de betrokkenpartijen zouden worden gesteld;*

- *In afwachting van vermeld onderzoek een bezoekregeling in het voordeel van mevr. M[redacted] zoals boven onmiddellijk te bepalen.*

In zeer ondergeschikte orde:

In het geval dat de beslissing van 28 juni 2022 zal worden bevestigd en de kinderen zullen terugkeren naar hun moeder in Italië

- *aan de heer d[redacted] een bezoekrecht in Italië toe te kennen als volgt:*
  <u>Tijdens het schooljaar</u>:
  Verblijven L[redacted] en A[redacted] als voorkeur telkens de derde week maand bij vader (in [redacted]), waarbij de heer D[redacted] zich naar Italië ([redacted]) begeeft en dit van vrijdag om 18.00 uur tot de daaropvolgende vrijdag om 18.00 uur in de maanden van oktober, november januari, februari, maart en mei. Behoudnes anders tussen partijen in onderling overleg.
  <u>Tijdens de (Italiaanse) schoolvakanties en feestdagen</u>:
  ***Gedurende de kerstvakantie:** verblijven de kinderen 11 dagen met de heer D[redacted] in België*
  ***Gedurende de paasvakantie:** verblijven de kinderen voor de hele vakantieperiode, ongeveer 5 dagen met de heer (...) D[redacted] in België*
  ***Tijdens de zomervakantie:** een verblijf waarbij L[redacted] en A[redacted] als volgt verblijven bij partijen:*
  - *Gedurende de pare jaren:*
    - *Bij mevrouw M[redacted] vanaf de laatste dag van het schooljaar om 18.00 uur tot één juli om 10.00 uur en gedurende de gehele maand augustus van één augustus om 10.00 uur tot een september om 10.00 uur;*
    - *Bij de heer D[redacted] gedurende de maand juli van één juli om 10.00 uur tot één augustus om 10 uur en gedurende de eerste twee weken van september (tot aan de start van het schooljaar) van één september om 10.00 uur tot en met de laatste dag van de schoolvakantie om 10.00 uur*
  - *Gedurende de onpare jaren:*
    - *Bij de heer D[redacted] vanaf de laatste dag van het schooljaar om 18.00 uur tot één juli om 10.00 uur en gedurende de gehele maand augustus van één augustus om 10.00 uur tot één september om 10.00 uur;*
    - *Bij de mevrouw M[redacted] gedurende de maand juli van één juli om 10.00 uur tot één augustus om 10 uur en gedurende de eerste twee weken van september (tot aan de start van het schooljaar) van één september om 10.00 uur tot en met de laatste dag van de schoolvakantie om 10.00 uur*
- *Te zeggen voor recht dat er een vervoersregeling zal gelden als volgt:*
  ***o Tijdens het schooljaar:** de heer D[redacted] staat in voor het ophalen en terugbrengen van de kinderen bij mevrouw M[redacted] De heer D[redacted] komt de kinderen tijdens het schooljaar (...) opzoeken in [redacted] (Italië);*

[redacted]

*o **Tijdens de schoolvakanties:** de heer D staat in voor het ophalen van de kinderen te (Italië) en mevrouw M komt de kinderen in (België) terug ophalen op het einde van hun verblijf bij de heer D waarbij de kosten van het vervoer (vliegtickets, taxi, ...) van de kinderen door partijen bij helften worden gedeeld;*

- *De kinderbijslag/het groeipakket, de andere sociale voordelen alsook het fiscaal voordeel m.b.t. L en A worden integraal en exclusief toegekend aan mevrouw M en dit in hoofdorde vanaf de datum van de uitspraak*

De vorderingen van mevr. M voor de overige afwijzen als ongegrond.

In ieder geval

Mev M te veroordelen tot de kosten van het geding in eerste aanleg, in beide aanleggen van beroep inclusief van de dagvaardingskosten en de rechtsplegingsvergoeding zijn aan de zijde van Appellant in eerste aanleg van 1500 euro, in aanleg voor het hof van beroep van 2500 euro.

(...)".

5. De geïntimeerde vordert voor het hof in haar conclusie, neergelegd ter terechtzitting van 22 december 2022 (citaat):

"(...)

Het hoger beroep van de heer D ongegrond te verklaren

De beslissing van de eerste rechter d.d. 28 juni 2022 te bevestigen waarbij werd beslist dat de kinderen L en A (vanaf 1 september 2022) terug hoofdverblijf zullen hebben bij hun moeder in (Italië).

In afwachting van het tussen te komen arrest te bepalen dat de kinderen bij concluante in Italië verblijven gedurende de volledige Kerstvakantie 2022/2023 van vrijdag 23 december 2022 na school tot zondag 8 januari 2023 om 20.00 u. Concluante haalt de kinderen op in België aan school en appellant dient de kinderen opnieuw op te halen in Italië.

Ingevolge de devolutieve werking van het hoger beroep uitspraak te doen over de overige geschilpunten;

Te zeggen voor recht dat het ouderlijk gezag over L en A gezamenlijk wordt uitgeoefend.

Te zeggen voor recht dat de kinderen L en A ingeschreven worden in Italië op het adres van concluante, (Italië), , als hebben hun hoofdverblijf en wettelijke inschrijving;

Akte te nemen van het aanbod van concluante voor wat betreft de secundaire verblijfsregeling bij appellant:

- ***Tijdens het schooljaar:***

  - *De kinderen verblijven in Italië ([redacted]) bij vader in onderling overleg, telkens gedurende de eerste week van de maand (ieder schooljaar beginnende vanaf de eerste week van de maand oktober) en bij gebreke aan een onderling akkoord vanaf de dag voor de eerste van de maand om 12.00 uur tot de 7e van de maand om 12.00 uur. Aangezien de meeste verlofdagen/brugdagen vallen binnen de eerste week van de maand (1 mei, 2 juni, 2 november, 1 december), kan vader ook al deze vakantiedagen met de kinderen in Italië spenderen;*
  - *Verder biedt moeder aan dat vader, in die week dat hij in Italië is voor de kinderen, in het appartement van moeder kan verblijven. Op die manier moeten de kinderen niet heen en weer verhuizen en heeft vader iedere maand een gratis accommodatie. Gedurende deze periode verblijft moeder bij haar ouders.*
  - *Indien vader geen gebruik zou willen maken van de week in Italië, wordt verzocht dat hij dit minstens twee weken op voorhand laat weten.*

- ***Tijdens de (Italiaanse) schoolvakanties:***

  - *<u>De paasvakantie</u>:*
    Volledig bij vader:
    Gedurende deze periode verblijven de kinderen steeds de volledige vakantie bij de vader (...), waarbij de kinderen steeds op de laatste dag van de vakantie (voor aanvang school) terug bij moeder in Italië [redacted] dienen te zijn om 12.00 uur 's middags;

  - *<u>De kerstvakantie</u>:*
    Ongeveer 2/3 bij vader:
    Een regeling waarbij de kinderen ieder jaar 11 dagen bij vader zijn in België en de overige 5 dagen bij moeder in Italië, afwisselend pare en onpare jaren gelet op Kerstmis als volgt:

    - *<u>Gedurende de pare jaren</u>: de eerste vijf dagen verblijven de kinderen bij moeder met name van vrijdag na school tot de eerste daaropvolgende woensdag om 12.00 uur, en de volgende elf dagen verblijven de kinderen bij vader van die woensdag om 12.00 uur tot de laatste zondag van de vakantieperiode om 12.00 uur;*
    - *<u>Gedurende de onpare jaren</u>: de eerste elf dagen verblijven de kinderen bij vader met name van vrijdag na school tot de tweede woensdag van de kerstvakantie om 12.00 uur, de overige vijf dagen van deze vakantieperiode verblijven de kinderen bij cliënte.*

  - *<u>De zomervakantie:</u>*
    Van de 12 weken vakantie verblijven de kinderen 7 weken bij de vader en 5 weken bij de moeder, begin en einde van de vakantie steeds bij moeder, juli steeds bij vader, augustus alternerend gelet op de verjaardagen van de kinderen als volgt :

    - *<u>Tijdens de onpare jaren:</u>*
      - *Gedurende de maand juni van het begin van de vakantieperiode tot 1 juli om 12 u verblijven de kinderen bij moeder;*

[redacted]

- *Gedurende de maand juli/ deel augustus, zijnde 7 weken, verblijven de kinderen bij vader (te weten van 01.07.2022 om 12.00 uur tot en met 21.08 om 12.00 uur)*
- *Gedurende de rest van de maand augustus en september verblijven de kinderen bij moeder, met name van 21.08 om 12.00 uur tot en met einde van de vakantie;*

- *<u>Tijdens de pare jaren:</u>*
  - *Gedurende de maand juni vanaf het begin van de vakantieperiode tot en met 1 juli om 12 u verblijven de kinderen bij moeder;*
  - *Gedurende de maand juli verblijven de kinderen bij de vader, met name van 01.07 om 12 u tot en met 1.08 om 12.00 uur*
  - *Van 1.08 om 12.00 uur tot en met 15.08 om 12.00 uur verblijven de kinderen bij moeder;*
  - *Van 15.08 om 12.00 uur tot en met 7.09 om 12 u verblijven de kinderen bij de vader;*
  - *De laatste week voor het schooljaar begint (vanaf 7.09 om 12 u) verblijven de kinderen bij moeder*

Wat de vervoersregeling betreft tijdens de vakantieperiodes, te bepalen dat vader de kinderen steeds komt ophalen in [redacted] (wanneer hij met de auto zou komen) of aan de luchthaven te Florence/Pisa wanneer hij met het vliegtuig komt, en dat moeder de kinderen vervolgens weer komt ophalen in België aan de luchthaven (Charleroi of Zaventem).

Iedere partij staat zijn voor zijn of haar vervoerskosten en deze van de kinderen.

Appellant te veroordelen tot het betalen van een onderhoudsbijdrage van € 250,00 per maand en per kind, jaarlijks te indexeren vanaf het tussen te komen arrest.

Appellant te veroordelen tot het betalen van 60 % van de buitengewone kosten van de kinderen volgens de modaliteiten van het K.B. van 22.04.2019 en hierna beschreven :

" 1° de volgende medische en paramedische kosten:

a) de behandelingen door artsen-specialisten en de medicaties, gespecialiseerde onderzoeken en verzorging die zij voorschrijven;

b) de kosten van heelkundige ingrepen en van hospitalisatie en de specifieke behandelingen die eruit voortvloeien;

c) de medische en paramedische kosten en hulpmiddelen waaronder orthodontie, logopedie, oftalmologie, psychiatrische of psychologische behandeling, kinesitherapie, revalidatie, prothesen en apparaten, met name de aankoop van een bril, een beugel, contactlenzen, orthopedische zolen en schoenen, hoorapparaten en een rolstoel;

d) de jaarlijkse premie van een hospitalisatieverzekering of van een andere aanvullende verzekering die de ouders of één van hen moeten betalen. De premie moet betrekking hebben op de kinderen;

[redacted]

en dit:

- voor zover de kosten bedoeld onder a), b) en c) voorgeschreven zijn door een bevoegde arts of instantie; en

- onder aftrek van de tussenkomst van het ziekenfonds, van een hospitalisatieverzekering of van een andere aanvullende verzekering.

2° de volgende kosten betreffende de schoolse opleiding :

a) meerdaagse schoolactiviteiten tijdens het schooljaar zoals ski-, zee- en bosklassen, school- en studiereizen en stages;

b) noodzakelijk gespecialiseerd en kostelijk studiemateriaal en/of schoolkledij, aan speciale taken verbonden, die vermeld staan op een lijst die de onderwijsinstelling aflevert;

c) het inschrijvingsgeld en de cursussen voor hogere studies en bijzondere opleidingen alsook niet gesubsidieerd onderwijs;

d) de aankoop van informatica-apparatuur en printers met de softwareprogramma's die voor de studie noodzakelijk zijn;

e) de bijlessen die het kind moet volgen om in zijn schooljaar te slagen;

f) de kosten verbonden aan de huur van een studentenkamer;

g) bijkomende specifieke kosten verbonden aan een buitenlands studieprogramma;

na aftrek van eventuele school- en studietoelagen en andere studiebeurzen.

3° de volgende kosten verbonden aan de ontwikkeling van de persoonlijkheid en ontplooiing van het kind, nl.:

a) kosten voor kinderopvang voor kinderen van 0 tot en met 3 jaar;

b) lidgeld, basisbenodigdheden en kosten voor kampen en stages in het kader van culturele, sportieve of artistieke activiteiten;

c) inschrijvings- en examengeld voor de rijopleiding en de theoretische en praktische examens voor een rijbewijs voor zover dit niet kosteloos langs de school kan behaald worden maar via een rijschool moet gebeuren;

Behalve in geval van hoogdringendheid en overmacht, moeten alle buitengewone kosten zoals hierboven vermeld het voorwerp uitmaken van een voorafgaand overleg en akkoord, zowel wat de opportuniteit van de uitgave betreft als de hoogte ervan. Aan de vereiste van een uitdrukkelijk voorafgaand akkoord is voldaan wanneer de ouder aan wie het verzoek tot akkoord wordt gericht bij

aangetekende zending, elektronische aangetekende zending of faxbericht, nalaat hierop op dezelfde wijze te reageren binnen eenentwintig dagen, te rekenen van de dag na de verzending. Als het verzoek tijdens de schoolvakantie van minstens één week of meer geformuleerd is, wordt deze termijn tot dertig dagen verlengd.

Voor wat betreft de tenuitvoerlegging en opeisbaarheid van deze buitengewone kosten betreft dienen deze kosten:

- driemaandelijks te worden afgerekend;

- vergezeld te gaan van een kopie van de bewijsstukken door de ouder die de betaling vraagt; en

- te worden betaald binnen de vijftien dagen na de mededeling van de afrekening vergezeld van de bewijsstukken.

De ouder die de school- en studietoelagen en/of andere studiebeurzen, een tussenkomst van het ziekenfonds, hospitalisatieverzekering of een andere aanvullende verzekering ontvangt of geniet, bezorgt van zodra deze voorhanden zijn en minstens jaarlijks in de maand september een overzicht van alle ontvangen bedragen samen met een kopie van de bewijsstukken.

Wanneer een uitgave wordt geweigerd zal de betwisting door de meest gerede partij worden voorgelegd aan de bevoegde rechter.

Ingeval van compensatie tussen wederzijds opeisbare schulden met betrekking tot de kosten, is alleen het verschil verschuldigd.

Als een partij nalaat om een kost voor te leggen ter afrekening binnen het jaar nadat deze kost is gemaakt, wordt deze kost geacht geen buitengewone kost te zijn.

-

De sociale en fiscale voordelen toe te kennen aan concluante.

Het door appellant meer of – anders gevorderde af te wijzen als ongegrond.

In ondergeschikte orde, voor zover het hoger beroep van appellant m.b.t. het hoofdverblijf van de kinderen gegrond wordt verklaard vordert concluante een secundair verblijf als volgt :

<u>Gedurende het schooljaar:</u>

L[redacted] en A[redacted] verblijven iedere derde week van de maand bij mevrouw M[redacted] in [redacted] van vrijdag na school (of bij gebreke aan school om 16.00 uur) tot de zondag van de volgende week om 16.00 uur) en dit gedurende de maanden september, oktober, februari, mei en juni waarbij een vrije dag voor of na het weekend/ week mee begrepen wordt in het weekend.

<u>Gedurende de schoolvakanties:</u>

Tijdens de herfst -en krokusvakantie: *de kinderen verblijven steeds bij mevrouw M[redacted] te Italië van de laatste vrijdag voorafgaand aan de vakantieperiode na school (of bij gebreke aan school om 10.00 uur) tot de laatste zondag van de vakantieperiode om 18.00 uur.*

Tijdens de kerstvakantie: *een gelijkmatig verdeeld verblijf waarbij L[redacted] en A[redacted] als volgt verblijven bij partijen:*

- *Gedurende de pare jaren:*
  - *Tijdens de eerste week: bij mevrouw M[redacted] in Italië*
  - *Tijdens de tweede week: bij de heer D[redacted]*
- *Gedurende de onpare jaren:*
  - *Tijdens de eerste week: bij de heer D[redacted]*
  - *Tijdens de tweede week: bij mevrouw M[redacted] in Italië*

Waarbij de eerste week aanvangt op de vrijdag voorafgaand aan de vakantieperiode om 18.00 uur en eindigt op de middelste zondag om 18.00 uur en de tweede week aanvangt op de middelste zondag om 18.00 uur en eindigt op de laatste zondag om 18.00 uur.

Tijdens de volledige Paasvakantie : *van vrijdag na school of bij gebreke aan school om 10 u tot de laatste zondag van de vakantie om 16 u.*

Tijdens de zomervakantie: *gedurende 2/3 van de zomervakantie waarbij L[redacted] en A[redacted] als volgt verblijven bij partijen:*

- *Gedurende de pare jaren:*
  - *Bij mevrouw M[redacted]: van 01.07 om 10.00 uur tot en met 15.08 om 18.00 uur*
  - *Bij de heer D[redacted]: van 15.08 om 18.00 uur tot en met 31.08 om 18.00 uur*
- *Gedurende de onpare jaren:*
  - *Bij mevrouw M[redacted]: van 15.07 om 18.00 uur tot en met 31.08 om 18.00 uur.*
  - *Bij de heer D[redacted]: van 01.07 om 10.00 uur tot en met 15.07 om 18.00 uur .*

Te zeggen voor recht dat er een vervoersregeling zal gelden als volgt:

- ***Gedurende het schooljaar:*** *kinderen te wisselen aan het station [redacted]*
- ***Gedurende de schoolvakanties:*** *mevrouw M[redacted] komt de kinderen ophalen in [redacted] aan school of aan de aan de luchthaven in België en de heer D[redacted] staat in voor het ophalen van de kinderen te [redacted] (Italië) op het einde van hun verblijf te Italië bij mevrouw M[redacted]*
- *Iedere partij staat (...) voor zijn of haar vervoerskosten en deze van de kinderen. waarbij de kosten van het vervoer (vliegtickets, taxi, ...) door partijen bij helften worden gedeeld;*

Akte verlenen van het aanbod van mevrouw M[redacted] maximaal een onderhoudsbijdrage te betalen voor de kinderen ten bedrage van 100,00 per maand per kind, jaarlijks te indexeren en dit vanaf het tussen te komen arrest.

Te zeggen voor recht dat de heer D[redacted] ten belope van 60% zal instaan voor het betalen van de buitengewone kosten m.b.t. L[redacted] en A[redacted] (en mevrouw M[redacted] ten belope van de overige 40%) en dit in hoofdorde vanaf 01.06.2020 en in ondergeschikte orde vanaf 01.10.2020 waarbij de buitengewone kosten staan omschreven in het KB van 22.04.2019 en hierboven beschreven.

Het door appellant anders – of meergevorderde af te wijzen als ongegrond.

Appellant te veroordelen tot de kosten van de procedure, de rechtsplegingsvergoedingen om te slaan.

(...)".

III. BEOORDELING

A. DE ONTVANKELIJKHEID VAN HET HOGER BEROEP

6. Het hoger beroep van de appellant is ontvankelijk verklaard bij tussenarrest van dit hof en deze familiekamer van 27 oktober 2022.

B. DE INTERNATIONALE BEVOEGDHEID EN HET TOEPASSELIJK RECHT

7.1. Wat betreft de ouderlijke verantwoordelijkheid acht het hof zich ter zake bevoegd op grond van artikel 8.1. Brussel II*bis* - Verordening: ter zake van de ouderlijke verantwoordelijkheid zijn de gerechten van de lidstaat bevoegd op het grondgebied waarvan het kind zijn gewone verblijfplaats heeft op het tijdstip dat de zaak bij het gerecht aanhangig wordt gemaakt.

Krachtens artikel 35, § 3 WIPR wordt, indien de persoon jonger is dan 18 jaar, het toepasselijk recht, in afwijking van de bepalingen van de §§ 1 en 2, bepaald door het Verdrag inzake de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning, de tenuitvoerlegging en de samenwerking op het gebied van ouderlijke verantwoordelijkheid en maatregelen ter bescherming van kinderen, gesloten te 's-Gravenhage op 19 oktober 1996, kortweg het Haags Kinderbeschermingsverdrag.

Krachtens artikel 15.1. Haags Kinderbeschermingsverdrag wordt de uitoefening van de ouderlijke verantwoordelijkheid beheerst door de *lex fori*, hetzij het eigen recht. Aldus is het Belgische recht van toepassing.

7.2. Onderhoudsvorderingen ingesteld na 18 juni 2011 vallen onder de Alimentatieverordening (Verordening EG nr. 4/2009 van 18 december 2008).

Het hof acht zich ter zake bevoegd op grond van artikel 3 d) Alimentatieverordening (nevenverzoek aan vordering inzake ouderlijke verantwoordelijkheid).

Wat betreft het toepasselijk recht is dit voor de alimentatievorderingen het Belgisch recht, op grond van artikel 3 (1) Haags Protocol (van 23 november 2007). De onderhoudsgerechtigde – zoals hierna blijkt de appellant – heeft immers zijn gewone verblijfplaats in België.

C. DE GEGRONDHEID VAN HET HOGER BEROEP

i. het voorwerp van het hoger beroep - de devolutieve werking van het hoger beroep

8.1. Het behoort het hof nog toe over de gegrondheid van de in hoger beroep gestelde wederzijdse vorderingen van partijen te oordelen.

In de beroepen beslissing van 28 juni 2022 besliste de familierechtbank ter zitting 'omwille van het prioritair belang van de beide kinderen' (dit als enige eigen redengeving, na een beperkt inhoudelijke weergave van de pleidooien van de raadslieden, het horen van partijen, het horen van het openbaar ministerie in zijn advies en de appellant in zijn opmerkingen hierop) dat deze vanaf 1 september 2022 terug hun hoofdverblijf zouden houden in Italië bij de moeder.

De al dan niet relocatie van de kinderen van België naar Italië is dan ook de door het hof primordiaal te onderzoeken kwestie.

8.2. Zoals beide partijen terecht voorhouden dient het hof, ingevolge de (verruimde) devolutieve werking van het hoger beroep tevens uitspraak te doen over de overige geschilpunten. Een samenvatting van de retroacta in eerste aanleg is daarbij nuttig.

Zo stelt het hof vast te moeten oordelen in twee in eerste aanleg blijkbaar op 14 december 2021 samengevoegde zaken (beslissing op het proces-verbaal van die terechtzitting in de zaak (2) met rolnummer 21/2150//A):

(1) de zaak met rolnummer 20/2717/A :

- voorwerp waren voorlopige maatregelen voor de kinderen ingevolge de inleidende dagvaarding van de appellant van 7 oktober 2021, gevolgd door de tegenvordering van de geïntimeerde van 17 november 2021 (in het bijzonder gezag, domicilie, verblijf (met vraag tot relocatie naar Italië uitgaande van moeder), financiële regeling);
- *tussenvonnis van 3 mei 2022*:
  bekrachtiging van een voorlopig akkoord van partijen wat betreft een verblijf van de kinderen bij moeder tijdens de paasvakantie 2022 (Italië), Pinksteren 2022 (Parijs) en de zomervakantie 2022 (Italië en nog een paar dagen verblijf van de kinderen bij moeder in [redacted], naast frequent telefonisch contact en contact via video tussen moeder en kinderen;
- het verslag van het maatschappelijk onderzoek in België bij vader neergelegd ter griffie op 20 mei 2022;
- het verslag van het maatschappelijk onderzoek in Italië in het Engels (vertaalde uit het Italiaans;
- de te beoordelen beroepen beslissing van 28 juni 2022.

[redacted]

(2) de zaak met rolnummer 21/2150/A (2):

- voorwerp waren de hoofdvordering (*ex* artikel 1253*ter*/4, § 2 Ger.W. *juncto* artikel 20 Brussel II*bis* Verordening) ingevolge de inleidende dagvaarding van 6 september 2021 van de appellant, gevolgd door de tegenvordering van 14 september 2021 van de geïntimeerde;
  deze onderscheiden vorderingen werden telkens gesteld in afwachting van een vonnis in de zaak met rolnummer 20/2717/A;
- *tussenvonnis van 30 september 2021*:
  een *maatschappelijk onderzoek* werd bevolen;
  inmiddels en *voorlopig* werd(en):
  - het domicilie van de kinderen bepaald bij vader als hebbend aldaar hun hoofdverblijf;
  - gezegd voor recht dat moeder dagelijks telefonisch contact zou hebben met de kinderen rond 19.00u;
  - bepaalde periodes bepaald waarin de kinderen bij hun moeder zouden verblijven op een nader bepaald adres te [redacted];

  de beslissing omtrent de gerechtskosten aangehouden

9. De geïntimeerde trachtte – zij het zonder resultaat – de beroepen beslissing van 28 juni 2022 via gerechtsdeurwaarder [redacted] met standplaats te [redacted] uit te voeren (Farde IV, stuk 3 geïntimeerde). Voordien blijkt uit Whats app berichten tussen partijen een onduidelijke communicatie over een al dan niet vrijwillige uitvoering van de beroepen beslissing (stukken IV 1, 2 en 4 geïntimeerde). Uit het proces-verbaal van de terechtzitting van 17 augustus 2022 in eerste aanleg blijkt dat die morgen door de raadsman van de appellant een brief was neergelegd waarin gesteld werd dat hoger beroep was ingesteld met inleidingszitting op 15 september 2022.

De raadsman van de appellant vroeg, na tussenarrest over de ontvankelijkheid van het hoger beroep, ter terechtzitting van 22 december 2022 een officiële beslissing betreffende de schorsing van de uitvoerbaarheid van de beroepen beslissing van de eerste rechter. De raadsman van de geïntimeerde werd hierover gehoord. Zij stelde dat haar cliënte akkoord gaat om de beroepen beslissing van 28 juni 2022 *niet* uit te voeren in afwachting van een definitieve uitspraak door het hof (proces-verbaal van de terechtzitting van 22 december 2022).

De beoordeling van de in de syntheseconclusie van de appellant gevorderde opschorting van de uitvoerbaarheid van de beroepen beslissing van 28 juni 2022 is aldus niet dienend.

10. De appelvordering van de appellant wat betreft de kerstvakantie 2022-2023 is inmiddels zonder voorwerp.

[redacted]

Ter terechtzitting van 22 december 2022 legden de raadslieden van partijen immers een akkoord neer tussen partijen omtrent een verblijfsregeling van de kinderen bij moeder in de kerstvakantie 2022 – 2023 en vroegen hiervan akte.

Het proces-verbaal van de terechtzitting van 22 december 2022 luidt op dit punt als volgt:
"(...)

Het akkoord is vertaald door de tolk aan de geïntimeerde.

Het hof verleent akte van de neerlegging van het akkoord luidend als volgt:

"Partijen komen overeen dat de kinderen van vrijdag 23/12/2022 tot en met woensdag 4/01/2023 bij moeder in Italië verblijven, [redacted]

Vader brengt de kinderen op 23/12/2022 om 6.00u naar de luchthaven van Brussel en vader komt de kinderen ophalen in Italië, [redacted] *op 4/01/2023 om 16.00u aan het treinstation van* [redacted]

Vluchtgegevens van Brussel tot Rome
Vrijdag 23/12/2022 7.30u → 9.30u
Brussels Airlines"

(...)".

ii. de uitoefening van het ouderlijk gezag

11. Partijen zijn het eens over de gezamenlijke uitoefening van het ouderlijk gezag over hun beide kinderen, waarvan akte.

iii. het verzoek van moeder tot een relocatie van de kinderen naar Italië
het domicilie en hoofdverblijf van de kinderen

12.1. De hamvraag is of een relocatie van de kinderen van partijen - L[redacted], die op [redacted] 8 jaar wordt, en A[redacted] die op [redacted] 7 jaar wordt – bij hun moeder in Italië zich al dan niet opdringt.

De geïntimeerde verwijst naar een aantal in nader bepaalde internationale instrumenten aanbevolen criteria, op grond waarvan zij de gevraagde relocatie naar Italië aftoetst.

Het hof houdt bij de beoordeling van de vraag tot relocatie – onvermijdelijk gekoppeld aan het al dan niet hoofdverblijf en domicilie van de kinderen bij moeder in Italië – rekening met bepaalde van deze criteria en vooral met alle concrete omstandigheden eigen aan de zaak, (in het bijzonder) met het belang van de kinderen én met het belang van de ouders.

Moeder heeft de Italiaanse nationaliteit en werkt en woont inmiddels in Italië, na eerder in Parijs te hebben gewerkt en gewoond (Farde III, stukken 27 en 28 geïntimeerde). Vader heeft de Belgische nationaliteit en woont en werkt in België.

12.2. Het hof beklemtoont dat – in het kader van een op verzoek van de appellant (vader) van 31 augustus 2020 gevoerde procedure internationale kinderontvoering van de kinderen ten laste van de geïntimeerde (moeder) – bij vonnis van de jeugdrechtbank van Firenze, burgerlijke kamer, van 20 april 2021, hun terugkeer werd bevolen naar [redacted] België, bij hun vader (stukken IV 3, 7 en 8 appellant). Een aantal van de thans door de geïntimeerde ingeroepen argumenten zijn in deze niet beroepen rechterlijke beslissing al ontmoet.

In het bijzonder blijkt daaruit wat volgt:

- de kinderen waren vanaf de geboorte ingeschreven in België, woonden in [redacted] met beide ouders, leidden er een stabiel leven ook al was dit gekenmerkt door de steeds erger wordende relatieproblemen van hun ouders waarbij de kinderen niet in gevaar werden gebracht in het gezin, hoe kritiek de band tussen hun ouders ook was;
  de kinderen gingen in [redacted] naar de crèche en de school, zij hadden er hun affectieve – en opvoedingsbanden buiten het kerngezin en de ruimere familie langs vaderszijde;
  Italië was als geboorteland van moeder ook een belangrijk deel van het leven van de kinderen, de plaats van hoofdzakelijk plezierige en zelfs lange vakantieperioden met affectieve banden met de familie langs moederszijde (vooral de grootouders)
  dit was zo tot de onwettige internationale kinderontvoering door moeder (half juni 2020);
- de kinderen werden gelokaliseerd in [redacted] Italië, waar zij op éénzijdig verzoek van moeder en enkel met deze haar familienaam vanaf juli 2020 als inwoners samen met hun moeder werden ingeschreven, dit op het adres van de maternale grootouders; deze vestiging gebeurde overduidelijk zonder de toestemming van de vader, die maandenlang verstoken bleef van contact met de kinderen;
- pogingen tot bemiddeling mislukten omdat moeder geen toestemming wilde verlenen voor de terugkeer van de kinderen naar België;
- er waren voldoende elementen om uit te sluiten dat de kinderen omwille van hun terugkeer naar vader blootgesteld zouden worden aan fysieke en psychische gevaren en dat zij de relatie met hun vader konden hervatten, afgezien de vaststelling dat over het hoofdverblijf op lange termijn en in meer definitieve vorm zou dienen te worden beslist door de daartoe bevoegde andere rechter;

De in uitvoering van het vonnis van 20 april 2021 begeleide overdracht van de kinderen aan vader gebeurde op 13 juli 2021.

Tijdens hun verblijf bij moeder in Italië gingen de kinderen er vanaf september 2020 naar school en werden zij er ook medisch opgevolgd.

Parellel met de kinderontvoering beoogde de geïntimeerde door een procedure voor de burgerlijke rechtbank (Tribunal Civil) te [redacted] de uitsluitende uitoefening van het ouderlijk gezag, het domicilie en hoofdverblijf van de kinderen bij haar in Italië, alsook de schoolkeuze aldaar en (slechts) een door de rechtbank te bepalen geschikt omgangsrecht in beschermde vorm van vader met de kinderen te bekomen (Farde I geïntimeerde). Deze procedure werd definitief beëindigd bij vonnis van 31 augustus 2021 (Farde I, stuk 16 geïntimeerde).

12.3. De geïntimeerde stelt slachtoffer te zijn geweest van (fysiek en psychisch) partnergeweld, hetgeen het hof niet als doorslaggevend argument voor de beoordeling van de relocatie kan weerhouden.

Dossiers voor feiten in 2018 en in 2020 werden inderdaad afgehandeld *zonder strafvervolging*, zoals door *beide partijen* in hun syntheseconclusies bevestigd en door stukken bewezen. Het verzoek van de geïntimeerde tot heropening van het opsporingsonderzoek werd afgewezen en de sepotbeslissing wegens onvoldoende bewijs bleef overeind. Beide partijen werden in 2018 en 2019 trouwens door het Team Partnerconflict en -geweld van het CAW Oost-Vlaanderen in individuele gesprekken én koppelgesprekken begeleid, nadat ze hun relatie opnieuw een kans gaven.
Niet alleen in hoofde van de geïntimeerde, maar ook in hoofde van de appellant als benadeelde partij werden in 2020 en 2021 door het parket trouwens dossiers zonder gevolg gerangschikt (Farde III appellant, stukken 6 en Farde II, 7 geïntimeerde).

De geïntimeerde beschuldigt de appellant van druggebruik. Zijn drugtesten waarop het hof acht kan slaan van 27 oktober 2020 en 16 augustus 2022 zijn echter negatief (stukken Farde III appellant, 12 en 14). Op vraag van het hof deelde het openbaar ministerie mee dat er geen informatie is wat betreft het beweerde druggebruik van appellant (proces-verbaal van de terechtzitting van 22 december 2022).

De informatie dat een ex-partner van de appellant strafklacht neerlegde tegen hem is vreemd aan onderhavig dossier. Dat het huidig vaderlijk milieu vrouwonvriendelijk zou zijn is niet gestaafd.

Het openbaar ministerie bevestigde dan weer voor het hof dat beide partijen wederzijds klachten hebben neergelegd wegens een vorm van belaging (proces-verbaal van de terechtzitting van 22 december 2022).

De niet aflatende (procedure)strijd en strafklachten tussen partijen dient te stoppen. Duidelijkheid over de leefwereld en de verblijfsafspraken voor de kinderen tussen de ouders is daarbij cruciaal, niet alleen voor de kinderen maar ook voor de ouders zelf.

12.4. Het hof maakt bij deze beoordeling abstractie van de respectievelijk door beide partijen overgelegde subjectieve (getuigen)verklaringen van derden, waaronder ook de

verklaringen van de psychologen die de geïntimeerde in Italië persoonlijk hebben begeleid (Farde II, stuk 5 en Farde III, stuk 7 geïntimeerde).

Het verslag van het (in eerste aanleg bevolen) internationaal maatschappelijk onderzoek in Italië van 1 juni 2022 brengt een enigszins te relativeren éénzijdig verhaal langs de zijde van de geïntimeerde.

Uit het verslag van het (in eerste aanleg bevolen) maatschappelijk onderzoek in België van 20 mei 2022 blijkt daarentegen een bevraging van de school en van beide ouders, die de justitieassistente ervaart als betrokken en die beiden het beste voorhebben met hun kinderen.

Niettegenstaande moeder altijd een zorgende figuur was voor de kinderen toont de vader al geruime tijd aan dat hij voltijds 'papa' kan zijn. Hij runt een hotel in [redacted] en woont met de kinderen in een kindvriendelijk appartement in de nok van het gebouw. De kinderen delen er een kamer. Ontbijten met vader gebeurt in het hotel. 's Avonds kookt de appellant en eten ze in het appartement. Er is personeel en vader kan voldoende tijd vrij maken voor de kinderen. Oma komt vaak op bezoek. De appellant heeft tevens een familiaal en sociaal netwerk in België.

In de contacten met de kinderen is de appellant blij en rustig. De kinderen gaan bij hem stipt, correct en verzorgd naar school, hebben vriendjes en beoefenen een hobby (Farde I, stukken 33, 34, 35 appellant).

Een verdere vaste schoolomgeving (kleuter- en lagere school [redacted] dient het belang van de kinderen (Farde I stukken 36, 37 en 38 appellant). De kinderen spreken Nederlands en daarnaast ook Italiaans en Frans.

De medische opvolging van de kinderen was en is in België (Farde I, stukken 24 en 25 appellant). De geïntimeerde maakt zich zorgen over een gewichtsverlies van A[redacted] en consulteerde een Italiaanse pediater, terwijl het CLB het gewicht en de lengte van nauwgezet opvolgt (Farde I, stuk 32 appellant).

Het hof acht zich desalniettemin voldoende voorgelicht en acht een nieuw maatschappelijk onderzoek, dan wel een deskundigenonderzoek, niet opportuun.

12.5. Al wat voorafgaat noopt het hof -- overeenkomstig het eensluidend advies van het openbaar ministerie voor het hof – tot de afwijzing van het verzoek tot relocatie en het continueren van een hoofdverblijf en domicilie van de kinderen bij de appellant (vader) in [redacted]. Dat dit hoofdverblijf voor de kinderen bij hun vader in België onveilig zou zijn wordt door de geïntimeerde niet aannemelijk gemaakt.

Deze vaste thuisomgeving, structuur, continuïteit en rust zijn in het belang van de kinderen, mits die waarborg dat er voldoende verblijfstijd rest bij moeder met ook contacten met de familie (in het bijzonder 'nonna en nonno') en vrienden langs haar zijde in Italië.

Uit het verslag van het internationaal maatschappelijk onderzoek van 1 juni 2022 blijkt dat de geïntimeerde in het historisch centrum van [redacted] een woning zou hebben aangekocht met drie slaapkamers. De appellant houdt voor dat daarvan geen spoor is en zij bij haar ouders woont. Tijdens een verblijf en contact met de kinderen in [redacted] huurt zij er een appartement.

De geïntimeerde heeft zelf de kinderen na de ontvoering gedurende maanden van fysiek contact met hun vader weggehouden tot een door de jeugdrechtbank van Firenze georganiseerd contactherstel in februari 2021 (Farde IV appellant, stuk 6). Wel bewijst zij telefonisch contact tussen de kinderen en vader op instigatie van de burgerlijke rechtbank van [redacted] (Farde III, stuk 12 geïntimeerde).

Uit de stukken waarop het hof acht kan slaan blijkt wel dat de appellant wel degelijk openstaat voor contactmomenten tussen de kinderen en hun moeder, mits de nodige garanties (Farde IV, stuk 12 appellant; Farde IV, stukken 4 en 5 geïntimeerde). Bepaalde telefonische contactpogingen van moeder met de kinderen gingen echter blijkbaar niet door (Farde IV, stukken 9-10 geïntimeerde).

Dat de appellant tijdens onderhavige procedure zowel in eerste aanleg als voor het hof meewerkte aan een (meer zekerheid biedende) formele organisatie van een verblijf en regelmatig contact van de kinderen met hun moeder en haar leefwereld (ook in Italië) staat zondermeer vast.

iv. het secundair verblijf van de kinderen

13.1. Nu het hoofdverblijf en domicilie van de kinderen worden bepaald bij de appellant (vader) in België is de vordering van de geïntimeerde (moeder) tot het hoofdverblijf en domicilie van de kinderen bij haar in Italië, met een aanbod tot een nader omschreven secundair verblijf van de kinderen bij de appellant (vader) tijdens het schooljaar en de Italiaanse schoolvakanties af te wijzen als niet gegrond.

13.2. Voor hun persoonlijke en emotionele ontwikkeling is een voldoende verblijf van de kinderen bij elke ouder aangewezen en dit in een voor hen telkens vertrouwde omgeving, zoals in het *dictum* van dit arrest bepaald.

In de lijn met (maar niet volledig gelijk aan) het advies van het openbaar ministerie kiest het hof, naast een hoofdverblijf bij vader in België, voor een voldoende ruim bijkomend verblijf van de nog jonge kinderen bij de geïntimeerde (moeder), dit op hun maat ten dele in België,

ten dele in Italië in het bijzonder tijdens de schoolvakanties. Daarbij engageert de geïntimeerde zich ertoe ook af en toe in België te verblijven. Uit het verslag van het maatschappelijk onderzoek blijkt dat vader niet afkerig is ten overstaan van deze bepaalde vorm van gedeeld ouderschap.

13.3. De appellant vordert dat moeder met de beide kinderen dagelijks telefonisch contact zal hebben rond 19.00 uur, zoals reeds (zij het voorlopig) uitgesproken in het tussenvonnis van 30 september 2021 in de zaak onder AR 21/2150/A. Deze vordering is inwilligbaar.

v. de onderhouds- en kostenregeling van de kinderen het groeipakket, de sociale en fiscale voordelen

14. Het hoofdverblijf van de kinderen wordt bepaald bij de appellant (vader) in België. De vordering van de geïntimeerde (moeder) om de appellant (vader) te veroordelen tot de betaling van een onderhoudsbijdrage van 250,00 euro per maand per kind, meer de sociale en fiscale voordelen faalt in die omstandigheden naar recht.

15.1. De appellant beperkt zich ertoe voorbehoud te vragen voor het vorderen van een onderhoudsbijdrage voor de kinderen ten laste van de geïntimeerde.

Hij stelt dienaangaande vooralsnog geen concrete vordering, maar hij heeft in rechte de mogelijkheid dit nog te doen zij het niet meer in onderhavige procedure die een einde neemt met onderhavig arrest.

De geïntimeerde biedt alleszins reeds aan 100,00 per maand per kind te betalen, waarvan akte.

15.2. De vordering van de appellant (vader) in verband met de buitengewone kosten is vanaf heden toewijsbaar in de mate zoals in het *dictum* van dit arrest bepaald met omschrijving en modaliteiten volgens het KB van 22 april 2019.

De appellant merkt op dat de geïntimeerde geen arbeidsovereenkomst voorlegt ter staving van haar beweerd deeltijdse tewerkstelling in Italië, waaruit zij volgens het verslag van het internationaal maatschappelijk onderzoek een inkomen zou hebben van 1.200,00 euro per maand. Ook haar woonlast van een beweerd door haar bewoond appartement in het historisch centrum van [redacted] is onduidelijk. De geïntimeerde erkent sinds juli 2020 zelf een bruto inkomen van 2.250,00 euro per maand (Farde III, stuk 26 geïntimeerde).

De geïntimeerde begroot de netto inkomsten van de appellant in 2019 op 2.070,18 per maand (Farde II, stuk 1 appellant: voorbereiding aangifte personenbelasting AJ 2020 – IJ 2019, stuk dat eveneens werd voorgelegd voor de burgerlijke rechtbank te [redacted]). Toen was de appellant eveneens bestuurder en aandeelhouder van de NV [redacted] met als doel de

[redacted]

uitbating van gastenkamers /hotelkamers. Volgens de geïntimeerde draagt de appellant geen woonlast.

De geïntimeerde beoogt weliswaar voor het hof een verdeelsleutel voor de buitengewone kosten van 60 % in hoofde van de appellant en 40 % in hoofde van haarzelf. Zij beweert immers dat de virtuele inkomsten van de appellant minimum 3.000,00 euro per maand bedragen. Op grond van de stukken waarop het hof thans acht kan slaan kan daartoe niet worden besloten.

Het hof stelt trouwens vast dat de geïntimeerde in de procedure gevoerd voor de burgerlijke rechtbank te [redacted] in haar verzoekschrift van 31 juli 2020 zelf een tussenkomst van de appellant vorderde voor de helft van de buitengewone kosten. Het hof oordeelt dan ook dienovereenkomstig.

C. DE AMBTSHALVE AFGIFTE VAN EEN CERTIFICAAT

16. Elke beslissing inzake het *'omgangsrecht'* wordt in een andere lidstaat rechtstreeks erkend en is uitvoerbaar op voorwaarde dat zij vergezeld gaat van een certificaat dat is afgegeven door de rechter van de lidstaat van herkomst die de beslissing heeft gegeven.

Het certificaat garandeert dat tijdens de procedure bepaalde procedurele waarborgen in acht zijn genomen.

Te dezen zijn alle partijen in de gelegenheid gesteld te worden gehoord.

Op basis van artikel 1004/, § 1 Ger.W. heeft elke minderjarige het recht om gehoord te worden door een rechter in materies die hem aanbelangen aangaande de uitoefening van het ouderlijk gezag, de verblijfsregeling en het recht op persoonlijk contact.

Krachtens artikel 1004/1, § 2 Ger.W. wordt de minderjarige die jonger is dan twaalf jaar – zoals *in casu* L[redacted] en A[redacted] – gehoord op eigen verzoek, op verzoek van de partijen, van het openbaar ministerie of ambtshalve door de rechter.

Er werd geen verzoek tot het horen van voormelde kinderen gericht aan het hof. Gelet op hun nog jonge leeftijd beschikken zij niet over het vereiste onderscheidingsvermogen, redenen waarom het hof ook ambtshalve afzag van het horen van deze kinderen.

Indien het *'omgangsrecht'* betrekking heeft op een geval dat op het tijdstip van de uitspraak een grensoverschrijdend karakter heeft, geeft de rechter het certificaat ambtshalve af wanneer de beslissing uitvoerbaar wordt.

[redacted]

Om die reden wordt het certificaat betreffende het omgangsrecht *ex* artikel 41, lid 1 Brussel II*bis*- Verordening aan onderhavig arrest als bijlage gehecht teneinde er één geheel mee uit te maken.

D. **DE GERECHTSKOSTEN**

17. Gelet op het wederzijds gelijk en ongelijk verwijst het hof de partijen ieder in de eigen kosten van de door hen geïnitieerde procedure in eerste aanleg en bij helften in de kosten van het hoger beroep. Om dezelfde reden slaat het hof de rechtsplegingsvergoedingen over partijen in beide instanties om, niet nuttig te vereffenen.

18. Het hof wijst de andersluidende conclusies van de hand als overbodig of ter zake niet dienstig of ontoereikend.

OM DEZE REDENEN,
HET HOF, rechtdoende op tegenspraak,
gelet op artikel 24 van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik van talen in gerechtszaken;

verder recht doende na het tussenarrest van 27 oktober 2022;

verklaart het hoger beroep van de appellant tegen de beslissing van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, sectie familie- en jeugdrechtbank, 16de familiekamer, zoals opgenomen op het zittingsblad van 28 juni 2022 in de zaak met rolnummer 20/2717/A, gegrond;

doet voormelde beroepen beslissing van 28 juni 2022 teniet;

wijst als volgt:

verklaart het hoger beroep van de appellant als volgt gegrond;

verklaart de respectieve vorderingen van partijen met betrekking tot de kinderen van partijen:
- L[redacted], geboren te [redacted] op [redacted] 2015;
- A[redacted] geboren te [redacted] op [redacted] 2016.

ontvankelijk en als volgt gegrond;

neemt akte van het akkoord van partijen dat het ouderlijk gezag over voormelde kinderen door hen als ouders gezamenlijk wordt uitgeoefend;

[redacted]

zegt voor recht dat voormelde kinderen ingeschreven worden op de woonplaats van de appellant (vader) als hebbend aldaar hun domicilie en hoofdverblijf;

bepaalt dat voormelde kinderen bij elke ouder verblijven als volgt, behoudens andersluidend akkoord van partijen;

het hoofdverblijf van voormelde kinderen wordt bepaald bij de appellant (vader);

het secundair verblijf van voormelde kinderen bij de geïntimeerde (moeder) wordt geregeld als volgt;

- <u>gedurende het schooljaar</u>:

  voormelde kinderen verblijven elke derde weekend van de maand bij de geïntimeerde (moeder) in [redacted] van vrijdag na school (of bij gebreke van school om 16.00 uur) tot de daaropvolgende zondag om 16.00 uur en dit gedurende de maanden september, oktober, februari, mei en juni, waarbij een vrije dag voor of na het weekend mee begrepen wordt in het weekend;

- <u>gedurende de (Belgische) schoolvakanties</u>:

  <u>tijdens de herfst -en krokusvakantie</u>:
  de kinderen verblijven steeds bij de geïntimeerde (moeder) in Italië van de laatste vrijdag voorafgaand aan de vakantieperiode na school (of bij gebreke van school om 16.00 uur) tot de laatste zondag van de vakantieperiode om 18.00 uur;

  <u>tijdens de kerstvakantie</u>:
  de kinderen verblijven gelijkmatig bij partijen:
  gedurende de pare jaren:
  - tijdens de eerste week: bij de geïntimeerde (moeder) in Italië;
  - tijdens de tweede week: bij de appellant (vader);

  gedurende de onpare jaren:
  - tijdens de eerste week: bij de appellant (vader);
  - tijdens de tweede week: bij de geïntimeerde (moeder) in Italië;

  waarbij de eerste week aanvangt op de vrijdag voorafgaand aan de vakantieperiode om 18.00 uur en eindigt op de middelste zondag om 18.00 uur en de tweede week aanvangt op de middelste zondag om 18.00 uur en eindigt op de laatste zondag om 18.00 uur;

  <u>tijdens de volledige paasvakantie:</u>
  van vrijdag na school of bij gebreke van school om 10.00 u tot de laatste zondag van de vakantie om 16.00 u;

tijdens de zomervakantie:
de kinderen verblijven als volgt bij partijen:
gedurende de pare jaren:

- bij de geïntimeerde (moeder): van 01.07 om 10.00 uur tot en met 15.08 om 18.00 uur
- bij de appellant (vader): van 15.08 om 18.00 uur tot en met 31.08 om 18.00 uur

gedurende de onpare jaren:

- bij de geïntimeerde (moeder): van 15.07 om 18.00 uur tot en met 31.08 om 18.00 uur.
- bij de appellant (vader): van 01.07 om 10.00 uur tot en met 15.07 om 18.00 uur ;

zegt voor recht dat volgende vervoersregeling geldt:

- gedurende het schooljaar:
  de kinderen wisselen aan school of het station [redacted]
  de verblijfsouder wiens verblijf ingaat haalt de kinderen daar op;

- gedurende de schoolvakanties:
  de geïntimeerde (moeder) haalt de kinderen op in [redacted] aan school of aan de luchthaven in België (Zaventem of Charleroi);
  de appellant (vader) haalt de kinderen op te [redacted] (Italië) op het einde van hun verblijf in Italië bij de geïntimeerde (moeder) wanneer hij met de auto komt of aan de luchthaven (Firenze of Pisa).

elke partij staat in voor zijn of haar vervoerskosten en deze van de kinderen, waarbij de kosten van het vervoer (vliegtickets, taxi, ...) door partijen bij helften worden gedeeld;

zegt voor recht dat de geïntimeerde (moeder) met beide voormelde kinderen dagelijks telefonisch contact zal hebben rond 19.00 uur;

zegt voor dat het groeipakket, alsook de sociale- en fiscale voordelen vanaf heden verder toekomen aan de appellant (vader);

veroordeelt de geïntimeerde vanaf heden tot tussenkomst in de helft van de buitengewone kosten voor voormelde kinderen, zoals hierna omschreven (overeenkomstig het Koninklijk besluit van 22 april 2019 tot vaststelling van de buitengewone kosten die voortvloeien uit artikel 203, § 1 van het Burgerlijk Wetboek en de wijze van tenuitvoerlegging ervan):

1° de volgende medische en paramedische kosten:

[redacted]

a) de behandelingen door artsen-specialisten en de medicaties, gespecialiseerde onderzoeken en verzorging die zij voorschrijven;
b) de kosten van heelkundige ingrepen en van hospitalisatie en de specifieke behandelingen die eruit voortvloeien;
c) de medische en paramedische kosten en hulpmiddelen waaronder orthodontie, logopedie, oftalmologie, psychiatrische of psychologische behandeling, kinesitherapie, revalidatie, prothesen en apparaten, met name de aankoop van een bril, een beugel, contactlenzen, orthopedische zolen en schoenen, hoorapparaten en een rolstoel;
d) de jaarlijkse premie van een hospitalisatieverzekering of van een andere aanvullende verzekering die de ouders of één van hen moeten betalen; de premie moet betrekking hebben op de kinderen;
en dit:

- voor zover de kosten bedoeld onder a), b) en c) voorgeschreven zijn door een bevoegde arts of instantie; en
- onder aftrek van de tussenkomst van het ziekenfonds, van een hospitalisatieverzekering of van een andere aanvullende verzekering;

2° de volgende kosten betreffende de schoolse opleiding:

a) meerdaagse schoolactiviteiten tijdens het schooljaar zoals ski-, zee- en bosklassen, school- en studiereizen en stages;
b) noodzakelijk gespecialiseerd en kostelijk studiemateriaal en/of schoolkledij, aan speciale taken verbonden, die vermeld staan op een lijst die de onderwijsinstelling aflevert;
c) het inschrijvingsgeld en de cursussen voor hogere studies en bijzondere opleidingen alsook niet gesubsidieerd onderwijs;
d) de aankoop van informatica-apparatuur en printers met de softwareprogramma's die voor de studie noodzakelijk zijn;
e) de bijlessen die het kind moet volgen om in zijn schooljaar te slagen;
f) de kosten verbonden aan de huur van een studentenkamer;
g) bijkomende specifieke kosten verbonden aan een buitenlands studieprogramma;
na aftrek van eventuele school- en studietoelagen en andere studiebeurzen;

3° de volgende kosten verbonden aan de ontwikkeling van de persoonlijkheid en ontplooiing van het kind nl.:
a) kosten voor kinderopvang voor kinderen van 0 tot en met 3 jaar;
b) lidgeld, basisbenodigdheden en kosten voor kampen en stages in het kader van culturele, sportieve of artistieke activiteiten;
c) inschrijvings- en examengeld voor de rijopleiding en de theoretische en praktische examens voor een rijbewijs voor zover dit niet kosteloos langs de school kan behaald worden maar via een rijschool moet gebeuren;

4° alle overige kosten die de ouders in een gezamenlijk akkoord als buitengewoon benoemen of die als zodanig door de rechter gekwalificeerd worden;

verstaat dat, behalve in geval van hoogdringendheid of bewezen noodzakelijkheid, althans overeenkomstig voormeld KB van 22 april 2019, al de hoger bedoelde kosten het voorwerp moeten uitmaken van een voorafgaand overleg en akkoord, zowel wat de opportuniteit van de uitgave betreft als de hoogte ervan;

verstaat dat , behoudens andersluidende overeenkomst of rechterlijke beslissing, de buitengewone kosten:

- driemaandelijks dienen te worden afgerekend;
- vergezeld dienen te gaan van een kopie van de bewijsstukken door de ouder die de betaling vraagt; en
- dienen te worden betaald binnen de vijftien dagen na de mededeling van de afrekening vergezeld van de bewijsstukken.

verstaat dat de ouder die de school- en studietoelagen en/of andere studiebeurzen, een tussenkomst van het ziekenfonds, hospitalisatieverzekering of een andere aanvullende verzekering ontvangt of geniet van zodra deze voorhanden zijn en minstens jaarlijks in de maand september, een overzicht bezorgt van alle ontvangen bedragen samen met een kopie van de bewijsstukken;

wijst het meer- of anders gevorderde af als niet gegrond;

verwijst elke partij in de eigen kosten van de procedure in de respectieve in eerste aanleg samengevoegde zaken met rolnummer 20/2717/A en 21/2150/A;

verwijst de appellant in de kosten van de procedure in eerste aanleg gekend onder rolnummer 20/2717/A;

zegt voor recht dat de kosten van de dagvaarding in de procedure in eerste aanleg gekend onder rolnummer 20/2717/A, vereffend op 304,57 euro (door de appellant reeds betaald), ten zijnen laste blijven;

zegt voor recht dat de kosten van de bijdrage tot oprichting van het Begrotingsfonds voor de juridische tweedelijnsbijstand in de procedure met rolnummer 20/2717/A, zijnde 20,00 euro (door de appellant reeds betaald), ten zijnen laste blijven;

veroordeelt de appellant tot de betaling van de kosten van het rolrecht in de procedure met rolnummer 20/2717/A, vereffend op 165,00 euro;

verwijst de geïntimeerde in de kosten van de procedure in eerste aanleg gekend onder rolnummer 21/2150/A;

zegt voor recht dat de kosten van de dagvaarding in de procedure in eerste aanleg gekend onder rolnummer 21/2150/A, vereffend op 188,96 euro (door de geïntimeerde reeds betaald) ten haren laste blijven;

zegt voor recht dat de kosten van de bijdrage tot oprichting van het Begrotingsfonds voor de juridische tweedelijnsbijstand in de procedure met rolnummer 21/2150/A, zijnde 20,00 euro (door de geïntimeerde reeds betaald) ten haren laste blijven;

veroordeelt de geïntimeerde tot de betaling van de kosten van het rolrecht in de procedure met rolnummer 21/2150/A, vereffend op 165,00 euro;

vereffent de kosten van het rolrecht hoger beroep op 400,00 euro;

veroordeelt de appellant tot de betaling van de ene helft van de kosten van het rolrecht hoger beroep, zijnde 200,00 euro;

veroordeelt de geïntimeerde tot de betaling van de andere helft van de kosten van het rolrecht hoger beroep, zijnde 200,00 euro;

zegt voor recht dat de kosten van de bijdrage tot oprichting van het Begrotingsfonds voor de juridische tweedelijnsbijstand (door de appellant reeds betaald) voor de helft, zijnde 11,00 euro (de helft van 22,00 euro), ten laste blijven van de appellant;

veroordeelt de geïntimeerde tot de betaling aan de appellant van de andere helft van de kosten van de bijdrage tot oprichting van het Begrotingsfonds voor de juridische tweedelijnsbijstand, zijnde 11,00 euro (de helft van 22,00 euro);

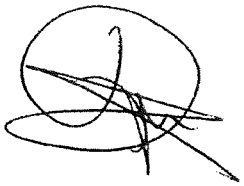
slaat de rechtsplegingsvergoedingen in beide instanties om over partijen, niet nuttig te vereffenen;

zegt voor recht dat artikel 1024 Ger.W. onverminderd geldt.

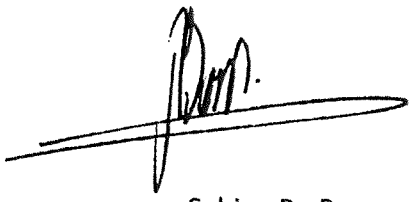
Aldus gewezen en uitgesproken in openbare terechtzitting van het hof van beroep te Gent, **ELFDE TER KAMER,** zetelend als familiekamer, van **22 juni 2023.**

Aanwezig:

Sabine De Bauw, kamervoorzitter
Debbie Deslypere, griffier



Debbie Deslypere



Sabine De Bauw

BIJLAGE:
certificaat betreffende het omgangsrecht ex artikel 41, lid 1 Brussel II*bis*- Verordening

CERTIFICAAT BETREFFENDE BESLISSINGEN INZAKE HET OMGANGSRECHT, BEDOELD IN ARTIKEL 41, LID 1[1]

1. Lidstaat van oorsprong

   België

2. Gerecht dat of autoriteit die het certificaat afgeeft

   2.1. Naam

   Hof van beroep te Gent

   2.2. Adres

   Koophandelsplein 23

   B-9000 GENT (België)

   2.3. Tel./fax/e-mail

   Tel.: 09/234.44.10

   Fax.: 09/234.44.00

   Mail: hofvanberoep.gent@just.fgov.be

3. Houder(s) van het omgangsrecht

   3.1. Volledige naam - X

   M[redacted] (moeder)

   3.2. Adres

   [redacted]

   [redacted]

   Italië

[1] Verordening (EG) nr. 2201/2003 van de Raad van 27 november 2003 betreffende de bevoegdheid en de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1347/2000.

3.3. Geboortedatum en -plaats

[redacted] *(Italië)*

4. Andere dan onder 3 vermelde personen die de ouderlijke verantwoordelijkheid dragen [2] [3]

terzake wordt het ouderlijk gezag door beide ouders gezamenlijk uitgeoefend en is het hoofdverblijf gevestigd bij de appellant (vader);

4.1.

4.1.1. Volledige naam

D[redacted] *(vader)*

4.1.2. Adres

[redacted]

België

4.1.3. Geboortedatum en -plaats

[redacted] *(België)*

~~*4.2.*~~

~~*4.2.1. Volledige naam*~~

~~*4.2.2. Adres*~~

~~*4.2.3. Geboortedatum en -plaats*~~

~~*4.3. Anderen*~~

~~*4.3.1. Volledige naam*~~

~~*4.3.2. Adres*~~

~~*4.3.3. Geboortedatum en -plaats*~~

5. Gerecht dat de beslissing heeft gegeven

---

[2] Indien meer dan één persoon de ouderlijke verantwoordelijkheid draagt, kan de onder 3 vermelde persoon ook onder 4.

[3] Met een kruisje in het vakje aangeven ten opzichte van welke persoon de beslissing ten uitvoer zou moeten worden gelegd.

5.1. Naam van het gerecht

Hof van beroep te Gent

5.2. Plaats van het gerecht

Koophandelsplein 23

B-9000 GENT (België)

6. Beslissing

6.1. Datum

22 juni 2023

6.2. Referentienummer

2022/FA/437

7. Kinderen op wie de beslissing betrekking heeft [4]

7.1. Volledige naam en geboortedatum

L[redacted] geboren op [redacted] 2015

7.2. A[redacted] geboren op [redacted] 2016

~~*7.3.* Volledige naam en geboortedatum~~

~~*7.4.* Volledige naam en geboortedatum~~

8. Staat tegen de beslissing hoger beroep open volgens het recht van de lidstaat van herkomst?

8.1. *Een voorziening in cassatie. Ex art 1118 Ger.W. heeft deze geen schorsende werking.*

~~8.2. Neen~~

9. Het stuk dat het geding inleidt of een gelijkwaardig stuk is tijdig en op zodanige wijze als met het oog op zijn verdediging nodig was, aan elke betrokkene die niet aan de

[4] Indien de beslissing betrekking heeft op meer dan vier kinderen, moet een tweede formulier worden gebruikt.

procedure heeft deelgenomen, betekend of ter kennis gebracht, of het staat vast dat deze ondubbelzinnig met de beslissing instemt

De procedure voor het hof verliep volledig op tegenspraak.

10. Alle betrokken partijen zijn in de gelegenheid gesteld te worden gehoord

Ja

11. De kinderen zijn in de gelegenheid gesteld te worden gehoord, tenzij dit vanwege hun leeftijd of mate van rijpheid niet raadzaam werd geacht

Het horen werd niet raadzaam geacht.

12. Regelingen betreffende de uitoefening van het omgangsrecht (indien en voorzover deze gegevens beschikbaar zijn)

het secundair verblijf van voormelde kinderen bij de geïntimeerde (moeder) wordt geregeld als volgt;

- *gedurende het schooljaar:*

voormelde kinderen verblijven elke derde weekend van de maand bij de geïntimeerde (moeder) in [redacted] van vrijdag na school (of bij gebreke van school om 16.00 uur) tot de daaropvolgende zondag om 16.00 uur en dit gedurende de maanden september, oktober, februari, mei en juni, waarbij een vrije dag voor of na het weekend mee begrepen wordt in het weekend;

- *gedurende de (Belgische) schoolvakanties:*

tijdens de herfst -en krokusvakantie:
de kinderen verblijven steeds bij de geïntimeerde (moeder) in Italië van de laatste vrijdag voorafgaand aan de vakantieperiode na school (of bij gebreke van school om 16.00 uur) tot de laatste zondag van de vakantieperiode om 18.00 uur;

tijdens de kerstvakantie:
de kinderen verblijven gelijkmatig bij partijen:
gedurende de pare jaren:

- *tijdens de eerste week: bij de geïntimeerde (moeder) in Italië;*
- *tijdens de tweede week: bij de appellant (vader);*

gedurende de onpare jaren:

- *tijdens de eerste week: bij de appellant (vader);*
- *tijdens de tweede week: bij de geïntimeerde (moeder) in Italië;*

waarbij de eerste week aanvangt op de vrijdag voorafgaand aan de vakantieperiode om 18.00 uur en eindigt op de middelste zondag om 18.00 uur en de tweede week aanvangt op de middelste zondag om 18.00 uur en eindigt op de laatste zondag om 18.00 uur;

tijdens de volledige paasvakantie:
van vrijdag na school of bij gebreke van school om 10.00 u tot de laatste zondag van de vakantie om 16.00 u;

tijdens de zomervakantie:
de kinderen verblijven als volgt bij partijen:
gedurende de pare jaren:

- *bij de geïntimeerde (moeder): van 01.07 om 10.00 uur tot en met 15.08 om 18.00 uur*
- *bij de appellant (vader): van 15.08 om 18.00 uur tot en met 31.08 om 18.00 uur*

gedurende de onpare jaren:

- *bij de geïntimeerde (moeder): van 15.07 om 18.00 uur tot en met 31.08 om 18.00 uur.*
- *bij de appellant (vader): van 01.07 om 10.00 uur tot en met 15.07 om 18.00 uur ;*

zegt voor recht dat volgende vervoersregeling geldt:

- *gedurende het schooljaar:*

de kinderen wisselen aan school of het station [redacted]
de verblijfsouder wiens verblijf ingaat haalt de kinderen daar op;

- *gedurende de schoolvakanties:*

de geïntimeerde (moeder) haalt de kinderen op in [redacted] *aan school of aan de luchthaven in België (Zaventem of Charleroi);*
de appellant (vader) haalt de kinderen op te [redacted] *(Italië) op het einde van hun verblijf in Italië bij de geïntimeerde (moeder) wanneer hij met de auto komt of aan de luchthaven (Firenze of Pisa).*

elke partij staat in voor zijn of haar vervoerskosten en deze van de kinderen. waarbij de kosten van het vervoer (vliegtickets, taxi, ...) door partijen bij helften worden gedeeld;

zegt voor recht dat de geïntimeerde (moeder) met beide voormelde kinderen dagelijks telefonisch contact zal hebben rond 19.00 uur;

12.1. Datum, tijd

12.1.1. Aanvang

12.1.2. Einde

zie onder 12

12.2. Plaats

zie onder 12

12.3. Bijzondere verplichtingen van de persoon die de ouderlijke verantwoordelijkheid draagt

zie onder 12

12.4. Bijzondere verplichtingen van de houder van het omgangsrecht

zie onder 12

12.5. Eventuele beperkingen van de uitoefening van het omgangsrecht

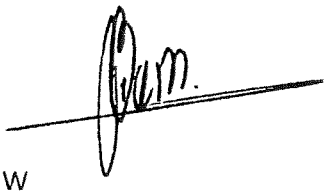
zie onder 12

13. Namen van de partijen aan wie rechtsbijstand is toegekend

Niet van toepassing

Gedaan te Gent op 22 juni 2023,

Handtekening en/of stempel



Sabine DE BAUW

Kamervoorzitter

Familie- en Jeugdrechter

Hof van beroep te Gent.